

RÅDETS AFGØRELSE (Euratom) 2020/2253**af 29. december 2020**

om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse af aftalen mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering og Det Europæiske Atomenergifællesskab om samarbejde om sikker og fredelig anvendelse af kerneenergi og Europa-Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af handels- og samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til henstilling fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 25. februar 2020 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Det Forenede Kongerige om en ny partnerskabsaftale. Disse forhandlinger mandede ud i en handels- og samarbejdsaftale mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på den anden side ("handels- og samarbejdsaftalen"), en aftale mellem Den Europæiske Union og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om sikkerhedsprocedurer for udveksling og beskyttelse af klassificerede informationer ("informationssikkerhedsaftalen") og en aftale mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering og Det Europæiske Atomenergifællesskab om samarbejde om sikker og fredelig anvendelse af kerneenergi ("kerneenergi aftalen") ("aftalerne").
- (2) Handels- og samarbejdsaftalen omfatter anliggender henhørende under Det Europæiske Atomenergifællesskabs ("Fællesskabets") kompetence, nemlig associeringen med Euratoms forsknings- og uddannelsesprogram og det europæiske fællesforetagende for ITER og fusionsenergiudvikling, som reguleres af femte del i handels- og samarbejdsaftalen (Deltagelse i EU-programmer, forsvarlig økonomisk forvaltning og finansieringsbestemmelser). Handels- og samarbejdsaftalen bør derfor indgås på Fællesskabets vegne for så vidt angår anliggender henhørende under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab ("Euratomtraktaten"). Undertegnelsen og indgåelsen af handels- og samarbejdsaftalen på Unionens vegne er underlagt en særskilt procedure.
- (3) Der mindes om, at udkast til bilaterale aftaler mellem en medlemsstat af Fællesskabet og Det Forenede Kongerige inden for Euratomtraktatens rammer, herunder aftaler om udveksling af videnskabelige eller industrielle oplysninger på det nukleare område, kan indgås, forudsat at betingelserne og de proceduremæssige krav i nævnte traktats artikel 29 og 103 overholdes.
- (4) I betragtning af Det Forenede Kongeriges ekstraordinære situation med hensyn til Unionen og Fællesskabet og situationens hastende karakter med overgangsperioden, der udløber den 31. december 2020, bør handels- og samarbejdsaftalen for så vidt angår anliggender henhørende under Euratomtraktaten undertegnes og anvendes midlertidigt indtil afslutningen af de procedurer, som er nødvendige for dens ikrafttræden. Af samme grunde bør kerneenergi aftalen undertegnes og anvendes midlertidigt indtil afslutningen af de procedurer, som er nødvendige for dens ikrafttræden, og af den endelige jurist-lingvist-gennemgang, og indtil parterne har fastslået sådanne endeligt gennemgåede sprogudgaver som værende autentiske og endelige.
- (5) På grund af den meget sene afslutning af forhandlingerne om aftalerne kun syv dage før overgangsperiodens udløb har det ikke været muligt at indlede jurist-lingvisternes endelige gennemgang af teksterne til aftalerne før undertegnelsen. Parterne bør derfor straks efter undertegnelsen af aftalerne indlede jurist-lingvisternes endelige gennemgang af teksterne til aftalerne på alle 24 autentiske sprog. Jurist-lingvisternes gennemgang bør afsluttes i tide. Parterne bør derefter ved udveksling af diplomatiske noter fastslå disse gennemgåede tekster til aftalerne på alle de pågældende sprog som værende autentiske og definitive. De reviderede tekster bør ab initio erstatte de undertegnede udgaver af aftalerne.

- (6) Kommissionens indgåelse af kerneenergi aftalen bør godkendes.
- (7) Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne for så vidt angår anliggender henhørende under Euratomtraktaten af handels- og samarbejdsaftalen bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af aftalen mellem Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering og Det Europæiske Atomenergifællesskab om samarbejde om sikker og fredelig anvendelse af kerneenergi godkendes herved, jf. dog betingelserne i artikel 2.
2. Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af handels- og samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på den anden side, herunder dens bestemmelser om midlertidig anvendelse, godkendes herved for så vidt angår anliggender henhørende under Euratomtraktaten, jf. dog betingelserne i artikel 3.
3. Teksten til aftalen omhandlet i stk. 1 er knyttet til denne afgørelse.

Teksten til aftalen omhandlet i stk. 2 er knyttet til Rådets afgørelse (EU) 2020/2252 ⁽¹⁾.

Artikel 2

1. Inden dens indgåelse og under forudsætning af gensidighed undertegnes og anvendes den i artikel 1, stk. 1, omhandlede aftale midlertidigt fra den 1. januar 2021 indtil afslutningen af de procedurer, som er nødvendige for dens ikrafttræden, og af de i stk. 2 omhandlede procedurer.
2. Udgaverne af den i artikel 1, stk. 1, omhandlede aftale på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk underkastes jurist-lingvisternes endelige gennemgang.

Sprogudgaverne efter jurist-lingvisternes gennemgang, jf. første afsnit, fastslås som værende autentiske og definitive ved udveksling af diplomatiske noter med Det Forenede Kongerige.

De autentiske og definitive tekster, jf. andet afsnit, erstatter ab initio de undertegnede udgaver af den i artikel 1, stk. 1, omhandlede aftale.

3. Den midlertidige anvendelse, der er omhandlet i stk. 1, godkendes ved en brevveksling mellem Fællesskabet og Det Forenede Kongeriges regering. Teksten til brevvekslingen er knyttet til denne afgørelse.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse (EU) 2020/2252 af 29. december 2020 om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af handels- og samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland på den anden side og af aftalen mellem Den Europæiske Union og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om sikkerhedsprocedurer for udveksling og beskyttelse af klassificerede informationer (EUT L 444 af 31.12.2020, s. 2).

Artikel 3

1. Inden dens indgåelse og under forudsætning af gensidighed undertegnes og anvendes den i artikel 1, stk. 2, omhandlede aftale for så vidt angår anliggender henhørende under Euratomtraktaten midlertidigt fra den 1. januar 2021 indtil afslutningen af de procedurer, som er nødvendige for dens ikrafttræden.
2. Meddelelsen til Det Forenede Kongerige gives i henhold til artikel 12, stk. 2, i afgørelse (EU) 2020/2252 om afslutningen af Unionens interne krav og procedurer, som er nødvendige for den midlertidige anvendelse, af formanden for Rådet, forudsat at Det Forenede Kongerige inden den i stk. 1 nævnte dato har meddelt Unionen, at dets interne krav og procedurer, som er nødvendige for den midlertidige anvendelse, er afsluttet.
3. Udgaverne af den i artikel 1, stk. 2, omhandlede aftale på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk underkastes jurist-lingvisternes endelige gennemgang.

Sprogudgaverne efter jurist-lingvisternes gennemgang, jf. første afsnit, fastslås som værende autentiske og definitive ved udveksling af diplomatiske noter med Det Forenede Kongerige.

De autentiske og definitive tekster, jf. andet afsnit, erstatter ab initio de undertegnede udgaver af den i artikel 1, stk. 2, omhandlede aftale.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2020

På Rådets vegne

M. ROTH

Formand
